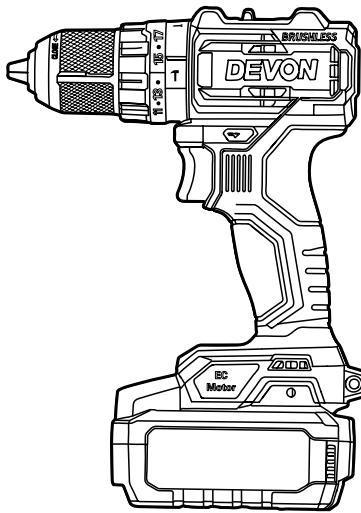
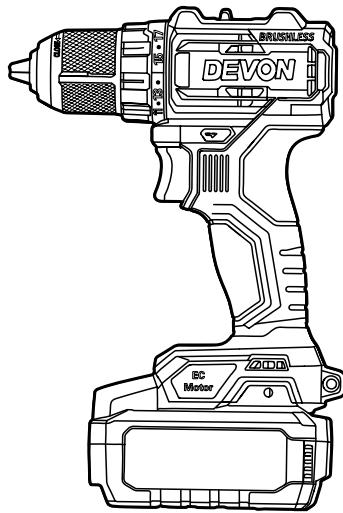


# DEVON®

Модель: **5210-Li-20**  
**5211-Li-20**



**RUS** Бесщеточная дрель-шуруповерт  
с Li-ion аккумулятором 20 В

Внешний вид инструмента может отличаться от изображений в инструкции

Профессиональные электроинструменты

# PROFESSIONAL TOOLS

Убедительно просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией  
и условиями гарантийного обслуживания перед применением инструмента.

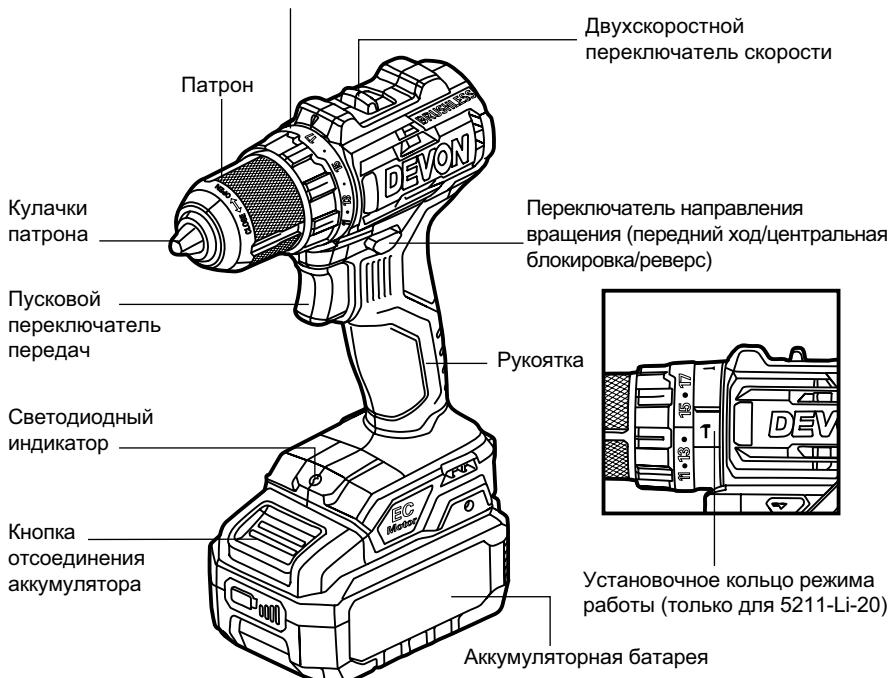
# ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



Электроинструмент предназначен для завинчивания и выкручивания винтов, для сверления в дереве, металле и пластике. Также подходит для ударного сверления в кирпиче и камне. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию и используйте инструмент в строгом соответствии с ней.

## 1. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

Установочное кольцо крутящего момента



## ПРИМЕЧАНИЕ:

Конкретная конфигурация продукта может отличаться из-за разных регионов продаж и производственных партий.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	5210-Li-20	5211-Li-20
Максимальный диаметр патрона (мм)	13	13
Скорость холостого хода (об/мин)	0-500/0-1800	0-500/0-1800
Частота ударов (уд./мин)	/	0-8000/0-28800
Максимальный диаметр сверления (мм)	13	13
Максимальный крутящий момент (Нм)	25/50	25/50
Вес (без аккумуляторной батареи/кг)	0.95	0.95
Примечание	Дрель-шуруповерт	Ударная дрель-шуруповерт

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В связи с продолжающейся программой разработки *DEVON*® приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

# ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, изучите иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

## Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводному) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

## 1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- 1) Следите за чистотой и хорошим освещением рабочей зоны.** Загроможденные или плохо освещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- 2) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или газа.
- 3) Не подпускайте детей и посторонних во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

## 2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никаких переходных вилок с заземленными (заземленными) электроинструментами.** Немодифицированные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- 2) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- 3) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- 4) Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента.** Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

**5) При работе с электроинструментом на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования.** Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

- 6) Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

## 3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя, лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- 2) Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- 3) Предотвратите непреднамеренный запуск.** Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или аккумуляторной батареи, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- 4) Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** Любой ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- 5) Не перенапрягайтесь.** Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом.
- 6) Одевайтесь правильно.** Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- 7) Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Использование пылеулавливающих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.

8) **Не теряйте бдительность из-за привыкания в результате частого использования инструмента, и соблюдайте правила безопасности.** Неосторожное действие может за долю секунды привести к серьезным травмам.

## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1) **Не используйте электроинструмент с усилением.** Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был предназначен.

2) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.

3) **Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, замены принадлежностей или хранением электроинструмента.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

4) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

5) **Обслуживайте электроинструменты и аксессуары.** Проверьте наличие перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения необходимо **отремонтировать** электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.

6) **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают и их легче контролировать.

7) **Используйте электроинструмент, принадлежащий и насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к возникновению опасной ситуации.

8) **Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира.** Скользкие рукоятки и захваты-

вающие поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и управлять им в непредвиденных ситуациях.

## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

1) **Используйте только зарядные устройства, указанные производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.

2) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными блоками.** Использование любых других аккумуляторных блоков может создать риск получения травм и возгорания.

3) **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой.** Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам или возгоранию.

4) **При ненадлежащем использовании из аккумулятора может выделяться жидкость; избегайте контакта.** При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

5) **Не используйте аккумуляторную батарею или инструмент, которые повреждены или модифицированы.** Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

6) **Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры.** Воздействие огня или температура выше 265 °F (130 °C) может привести к взрыву.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

1) **Обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту электроинструмента с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

2) **Никогда самостоятельно не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

1. **Во избежание случайного включения убедитесь, что переключатель включения/выключения находится в выключенном положении.** Переноска электроинструмента пальцем на переключателе включения/выключения или вставка аккумуляторной батареи в электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
2. **Не открывайте батарею.** Опасность короткого замыкания.
3. **Защищайте аккумулятор от нагрева, например, от постоянного солнечного излучения и огня.** Существует опасность взрыва.
4. **В случае повреждения и неправильной эксплуатации аккумулятора могут выделяться пары. Обеспечьте выход на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью в случае возникновения жалоб.** Пары могут раздражать дыхательную систему.
5. **Когда аккумулятор неисправен, жидкость может протекать и соприкасаться со смежными компонентами. Проверьте все детали.** Очистите такие детали или замените их, если это необходимо.
6. **При попадании жидкости на кожу немедленно промойте ее водой с мылом, затем нейтрализуйте лимонным соком или уксусом.**
7. **Если жидкость из аккумулятора попала в глаза, промойте их чистой водой в течение не менее 10 минут, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью.** Следование этому правилу снизит риск получения серьезных травм.
8. **Используйте аккумулятор только в сочетании с DEVON электроинструментом.** Это поможет защитить аккумулятор от опасной перегрузки.
9. **Используйте аккумулятор только с подходящим зарядным устройством.** Использование с другими зарядными устройствами может привести к возгоранию.

Серия	Аккумулятор	Зарядное устройство
5210-Li-20		5339-Li-20F
5211-Li-20	Серия 5150	5340-Li-20R 5378-Li-20 5350-Li-20

10. **Не подвергайте аккумуляторную батарею внешнему воздействию (удары, падение, пр.).** Не используйте аккумуляторную батарею или зарядное устройство, которое упало или подверглось резкому удару.

11. **Не заряжайте аккумуляторный инструмент во влажном месте.** Следование этому правилу снизит риск поражения электрическим током.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы снизить риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства и аккумулятора, заряжайте только те Li-ion аккумуляторы, которые указаны на этикетке вашего зарядного устройства. Другие типы батареек могут взорваться, что приведет к травмам или повреждениям.

1. **Перед использованием зарядного устройства прочтите все инструкции и предупреждающие надписи в данном руководстве, а также на зарядном устройстве, батарее и продукте, использующем батарею, чтобы предотвратить неправильное использование продуктов и возможные травмы или повреждения.**
2. **Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе и не подвергайте его воздействию влаги или сырости.** Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.
3. **Использование принадлежностей, не рекомендованных или не поставляемых производителем зарядного устройства, может привести к риску возгорания, поражения электрическим током или травмирования людей.**
4. **Не злоупотребляйте шнуром или зарядным устройством.** Никогда не используйте шнур для переноски зарядного устройства. Не тяните за шнур зарядного устройства, чтобы отсоединить вилку от розетки. Может произойти повреждение шнура или зарядного устройства, что может привести к поражению электрическим током. Незамедлительно замените шнур в случае повреждения.
5. **Убедитесь, что шнур расположен таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться, соприкоснуться с острыми краями или движущимися частями, а также иным образом не повредить или не подвергнуть нагрузкам.** Это снизит риск случайных падений, которые могут привести к травмам и повреждению шнура, что в свою очередь может привести к поражению электрическим током.
6. **Берегите шнур и зарядное устройство от нагрева, чтобы не повредить корпус или внутренние детали.**
7. **Не допускайте контакта бензина, масел, нефтепродуктов и т. д. с пластиковыми деталями.** Эти материалы содержат химические

вещества, которые могут повредить, ослабить или разрушить пластик.

- Удлинитель не следует использовать без крайней необходимости.** Использование неподходящего удлинителя может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что контакты на вилке удлинителя имеют такие же размер и форму, что и контакты вилки на зарядном устройстве. Убедитесь, что шнур правильно подключен и находится в хорошем состоянии.
- Не работайте с зарядным устройством с поврежденным шнуром или вилкой, что может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.** В случае повреждения отремонтируйте или замените зарядное устройство у авторизованного специалиста по обслуживанию в Сервисном центре *DEVON*.
- Не используйте зарядное устройство, если оно было каким-либо образом повреждено.** Отнесите его авторизованному специалисту по обслуживанию в Сервисный центр *DEVON* для проведения электрической проверки, чтобы определить, исправно ли зарядное устройство.
- Не разбирайте зарядное устройство.** Отнесите его авторизованному специалисту по обслуживанию в Сервисный центр *DEVON*, когда требуется обслуживание или ремонт. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Отключите зарядное устройство от источника питания перед началом технического обслуживания или очистки, чтобы снизить риск поражения электрическим током.**
- Отключайте зарядное устройство от источника питания, когда оно не используется.** Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства в случае скачка напряжения или если отверстие попадут металлические предметы.
- Опасность поражения электрическим током.** Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

инструмента окажутся под напряжением, и оператор может получить удар электрическим током.

- Закрепите заготовку.** Зажимные приспособления или тиски будут удерживать заготовку на месте лучше и безопаснее, чем держать ее вручную.
- Не проводите работы в местах, где может быть электрическая проводка.** Если эта ситуация неизбежна, отсоедините все предохранители или отключите автоматические выключатели, пытающие данное рабочее место.
- Расположитесь так, чтобы не оказаться зажатым между инструментом или боковой ручкой и стенами или столбами.** Если сверло застрянет во время работы, реактивный момент инструмента может раздавить вашу руку или ногу.
- Всегда ждите, пока машина полностью остановится, прежде чем ставить ее на поверхность.** Сверло может заклинить и привести к потере контроля над электроинструментом.
- При работе с электроинструментом всегда крепко держите его обеими руками и принимайте надежное положение.** Электроинструмент более надежно направляется обеими руками.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНОЙ ДРЕЛИ-ШУРУПОВЕРТА

- Надевайте защитные наушники при ударном сверлении.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, где режущий аксессуар или крепеж могут соприкасаться со скрытой проводкой.** Режущий аксессуар или крепеж, контактирующие с проводом под напряжением, могут привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, и оператор может получить удар электрическим током.
- Закрепите заготовку.** Зажимные приспособления или тиски будут удерживать заготовку на месте лучше и безопаснее, чем держать ее вручную.
- Не работайте в местах, где может быть скрытая электрическая проводка.** Если эта ситуация неизбежна, отсоедините все предохранители или отключите автоматические выключатели, пытающие данное рабочее место.
- Расположитесь так, чтобы не оказаться зажатым между инструментом или боковой ручкой и стенами или столбами.** Если бур застрянет во время работы, реактивный момент инструмента может раздавить вашу руку или ногу.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДРЕЛИ-ШУРУПОВЕРТА

- Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, где режущий аксессуар или крепеж могут соприкасаться со скрытой проводкой.** Режущий аксессуар или крепеж, контактирующие с проводом под напряжением, могут привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, и оператор может получить удар электрическим током.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗ-ОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЛИННЫХ СВЕРЛ

- 1) **Никогда не работайте со скоростью, превышающей максимальную номинальную скорость сверла.** На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травме.
- 2) **Всегда начинайте сверление на низкой скорости и с кончиком сверла в контакте с заготовкой.** На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травме.
- 3) **Прикладывайте давление только на прямой линии со сверлом и не оказывайте чрезмерного давления.** Сверла могут согнуться, что приведет к поломке или потере контроля и, как следствие, к травмам.

## СИМВОЛЫ

Некоторые из следующих символов могут использоваться на вашем инструменте. Пожалуйста, изучите их и узнайте их значение. Правильное понимание этих символов позволит вам работать с инструментом лучше и безопаснее.

Символ	Значение
	Прочтите инструкцию.
	Внимание.
	Надевайте защитные очки.
	Надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.
	Надевайте защитные перчатки.
	Постоянный ток.
	Захотите окружающей среды.
	Не выбрасывать в мусорное ведро.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Некоторая пыль, образующаяся при работе, содержит химические вещества, которые, как известно, вызывают рак, врожденные патологии или другие нарушения репродуктивной системы. Некоторые примеры этих химических веществ:

- Свинец из красок на основе свинца.
- Мышьяк и хром из химически прореагировавших пиломатериалов.

Риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете этот тип работы. Чтобы снизить подверженность этим химикатам, работайте в хорошо проветриваемом помещении с одобренным оборудованием для обеспечения безопасности.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Извлеките аккумулятор перед выполнением каких-либо работ с электроинструментом.

### Перед включением электроинструмента

Распакуйте аккумуляторную дрель-шуруповерт и убедитесь, что здесь нет отсутствующих или поврежденных деталей.

### ПРИМЕЧАНИЕ

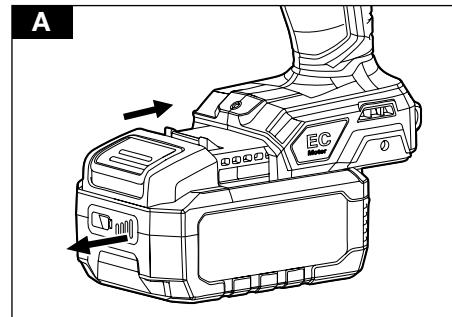
Аккумуляторы не полностью заряжены при доставке. Перед началом работы полностью зарядите аккумуляторы.

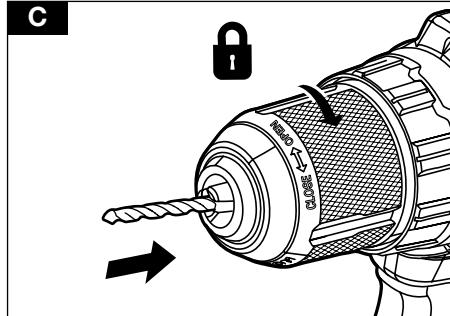
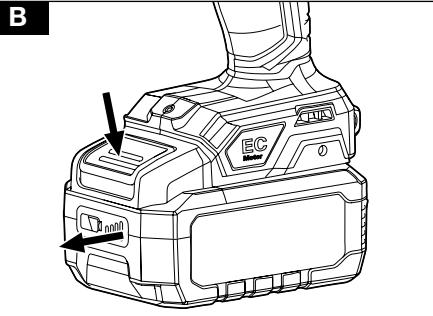
### Установка/замена аккумулятора

- Установите заряженный аккумулятор в электроинструмент до щелчка (см. рисунок А).
- Чтобы снять, нажмите кнопку фиксатора и вытащите аккумулятор (см. рисунок В).

### ОСТОРОЖНО!

Когда устройство не используется, защищайте контакты аккумулятора. Незакрепленные металлические детали могут привести к короткому замыканию контактов — опасность взрыва и возгорания!



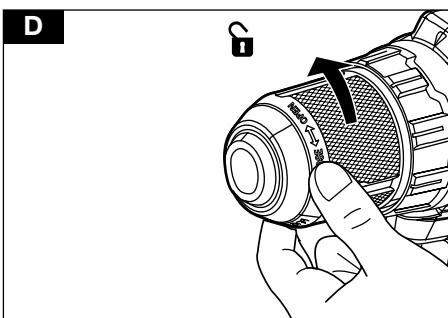


### Установка и снятие бит

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

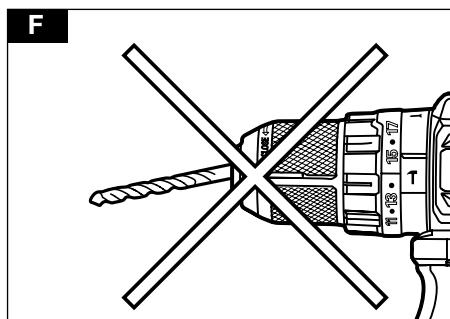
Перед проведением каких-либо работ на электроинструменте переведите переключатель направления движения в среднее положение.

- Поместите переключатель направления движения в центральное положение, чтобы заблокировать пусковой переключатель.
- Извлеките аккумуляторную батарею. Поверните патрон против часовой стрелки, как показано на рисунке D, чтобы открыть кулачки патрона.
- Вставьте немного до упора, поверните патрон по часовой стрелке и надежно затяните рукой. (см. рисунок С)
- Чтобы открыть кулачки патрона и снять биту, поверните патрон против часовой стрелки.



⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что сверло вставлено прямо в кулачки патрона. Не вставляйте сверло в кулачки патрона под углом как показано на рисунке F. Это может привести к тому, что сверло может выпасть из инструмента, что может привести к серьезным травмам или повреждению патрона.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Бита может нагреться после длительного использования. При извлечении биты из инструмента используйте защитные перчатки или сначала дайте ей остыть.

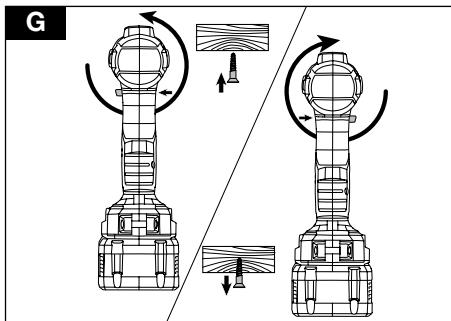


### Выбр направления вращения (см. рисунок G)

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Меняйте направление вращения только когда электроинструмент не используется. Переместите переключатель выбора направления в нужное положение:

- Расположите переключатель в крайнем левом положении инструмента, чтобы вкрутить или затянуть винты.
- Расположите переключатель в крайнем правом положении инструмента, чтобы выкрутить винты или ослабить их.
- Установите переключатель предварительно-го переключения направления в положение «Выкл.» (центральная блокировка), чтобы снизить вероятность случайного запуска, когда инструмент не используется.



## **i КОММЕНТАРИИ**

Инструмент не будет работать, если переключатель направления вращения не будет полностью переведен влево или вправо.

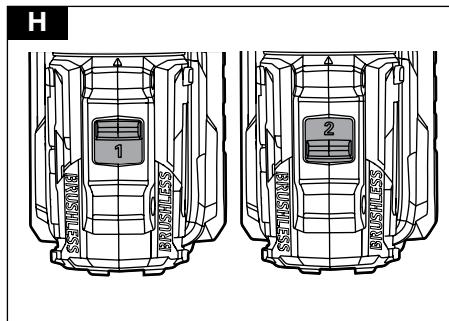
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Аккумуляторные инструменты всегда находятся в рабочем состоянии. Поэтому переключатель направления вращения всегда должен быть заблокирован в центральном положении, когда инструмент не используется.

## **Двухскоростной рычаг переключения передач (см. рисунок H)**

Рычаг переключения передач расположен в верхней части инструмента и позволяет переключаться между скоростями «1» и «2».

- Передача «1» обеспечивает более высокий крутящий момент и более медленные скорости для тяжелых условий эксплуатации или для за-кручивания винтов, сверления отверстий большого диаметра или нарезания резьбы.
- Передача «2» обеспечивает более низкий крутящий момент и более высокие скорости для ударного сверления или более легкого сверления. Скорость передачи «2» больше подходит для сверления древесины и древесных композитов и для использования абразивных и полировальных принадлежностей.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Во избежание повреждения шестерни всегда позволяйте инструменту полностью остановиться перед переключением передачи.



## **Установочное кольцо режима работы и установочное кольцо крутящего момента**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не регулируйте крутящий момент или режим работы во время работы инструмента.

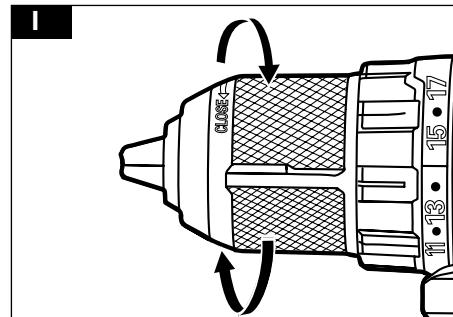
Ваш инструмент оснащен кольцом выбора режима работы (только 5211-Li-20) и кольцом регулировки крутящего момента для различных областей применения. Перемещайте кольцо в зависимости от требований вашей задачи.

Правильная настройка зависит от работы и типа биты, крепежа и материала, с которым вы будете работать. Как правило, используйте больший крутящий момент для винтов большего размера. Если крутящий момент слишком высок, винты могут быть повреждены или сломаны.

## **5210-Li-20 (см. рисунок I)**

Ваша дрель имеет 17 настроек крутящего момента для привода и 1 настройкой сверления. Выходной крутящий момент будет увеличиваться при вращении кольца от 1 до 17.

Отрегулируйте крутящий момент, вращая кольцо регулировки крутящего момента. Чем выше значение крутящего момента, тем большее усилие инструмент прикладывает для поворота объекта. Настройка сверления блокирует муфту для обеспечения возможности сверления и других тяжелых работ.



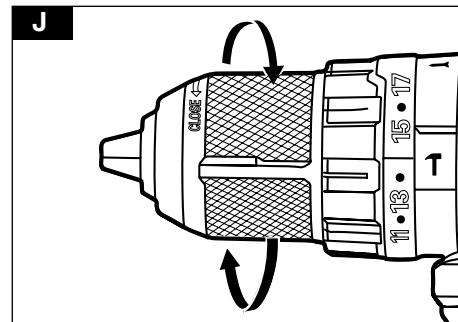
## 5211-Li-20 (см. рисунок J):

Ударная дрель-шуруповерт имеет 17 настроек крутящего момента, 1 настройку сверления и 1 настройку ударного сверления. Выходной крутящий момент будет увеличиваться при вращении кольца от 1 до 17.

Настройка дрели  блокирует муфту для обеспечения бурения (без удара) и других тяжелых условий эксплуатации.

Настройка ударного сверления  заблокирует муфту для обеспечения только ударного сверления.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте настройку ударного сверления для сверления в дереве, металле, керамике и пластике, чтобы предотвратить повреждение сверла/шуруповерта.



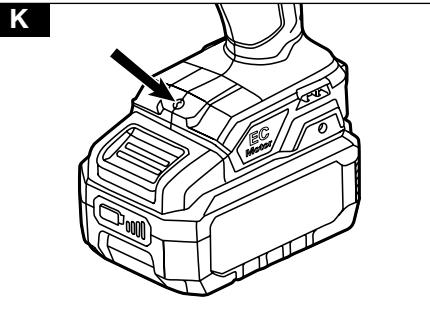
## Светодиодная подсветка (см. рисунок K)

Ваш инструмент оснащен светодиодной подсветкой, расположенной на основании инструмента. Это обеспечивает дополнительный свет на поверхности заготовки для работы в зонах с низкой освещенностью.

Светодиодный индикатор автоматически загорится при легком нажатии на пусковой переключатель с регулируемой скоростью перед началом работы инструмента и погаснет примерно через 10 секунд после отпускания пускового переключателя.

Светодиодный индикатор начнет быстро мигать в случае перегрузки или перегрева инструмента и/или аккумуляторной батареи, внутренние датчики отключат инструмент. Оставьте инструмент на некоторое время или поместите инструмент и аккумуляторную батарею отдельно под поток воздуха, чтобы охладить их.

Светодиодный индикатор будет мигать медленно, если батарея разряжена. Зарядите аккумуляторную батарею.



## Включение электроинструмента (см. рисунок L)

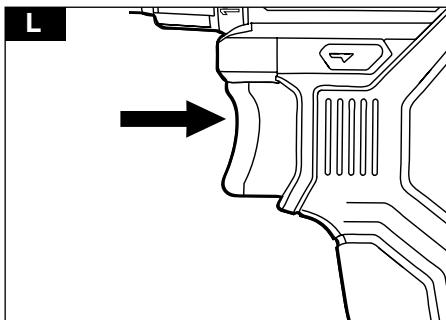
• Чтобы включить электроинструмент:

Нажмите на спусковой переключатель.

Пусковой переключатель с регулировкой скорости обеспечивает более высокую скорость при повышенном давлении и более низкую скорость при уменьшенном давлении.

• Чтобы выключить электроинструмент:

Отпустите пусковой переключатель.



 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы предотвратить случайный запуск, который может привести к серьезным травмам, всегда снимайте аккумуляторную батарею с инструмента при сборке деталей.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не используйте это изделие до тех пор, пока детали не будут заменены. Использование этого продукта с поврежденными или отсутствующими деталями может привести к серьезным травмам.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

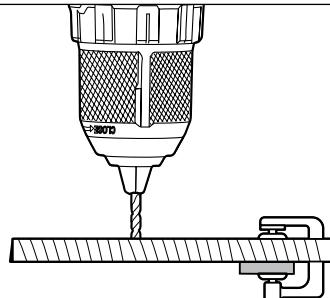
### Сверление (см. рисунок M)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками во время работы электроинструмента или при продувании пыли. При выполнении работ в запыленных условиях наденьте пылезащитную маску.

- A.** Убедитесь, что переключатель выбора режима работы находится в правильном положении (вперед или назад).
- B.** Закрепите просверливаемый материал в тисках или с помощью зажимов, чтобы предотвратить его вращение при вращении сверла.
- C.** Крепко держите инструмент и поместите сверло в точку сверления.
- D.** Нажмите на пусковой переключатель, чтобы включить электроинструмент.
- E.** Поместите сверло в заготовку, прикладывая давление ровно настолько, чтобы засверлиться. Не прикладывайте силу к сверлу и не применяйте боковое давление. Позвольте инструменту сделать всю работу.
- F.** При сверлении твердых, гладких поверхностей используйте кернер, чтобы отметить желаемое место отверстия. Это предотвратит соскальзывание сверла от центра при начале сверления отверстия.
- G.** При сверлении металлов используйте легкое масло для сверла, чтобы предотвратить его перегрев. Масло продлит срок службы сверла и повысит эффективность сверления.

Если сверло застряло в заготовке или дрель заглохла, немедленно остановите инструмент. Снимите биту с заготовки и определите причину заклинивания. Существует два правила сверления твердых материалов. Во-первых, чем тверже материал, тем большее давление нужно оказывать на инструмент. Во-вторых, чем тверже материал, тем ниже должна быть скорость. Если отверстие, которое нужно просверлить, большое, сначала просверлите отверстие меньшего размера, а затем увеличьте его до необходимого размера с помощью сверла большего размера; в долгосрочной перспективе это часто быстрее.

## M



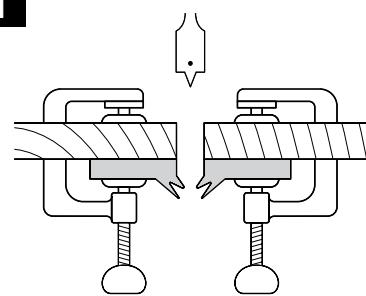
### Сверление древесины (см. рисунок N)

Для достижения максимальной производительности используйте быстрорежущую сталь или сверла по дереву.

- Начинайте сверление с очень низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание.
- Увеличивайте скорость по мере того, как сверло проникает в материал.
- При сверлении «сквозных» отверстий закрепите деревянный брускок позади заготовки, чтобы предотвратить рваные или расколотые края на тыльной стороне заготовки

**ВНИМАНИЕ:** Биты могут перегреваться, если регулярно не очищать канавки от стружки.

## N



### Сверление металла

Для достижения максимальной производительности используйте сверла из быстрорежущей стали для сверления металла или стали.

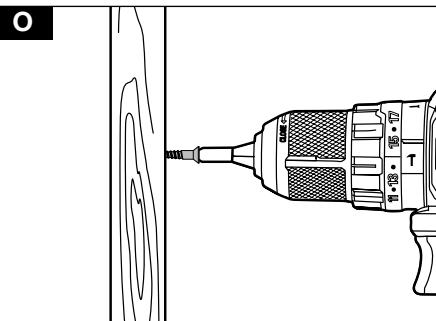
- При сверлении металлов используйте легкое масло для сверла, чтобы предотвратить его перегрев. Масло продлит срок службы сверла и повысит эффективность сверления.
- Начинайте сверление с очень низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание.

- Поддерживайте скорость и давление, которые позволяют работать без перегрева биты. Чрезмерное давление приведет к таким последствиям:
  - Перегрев дрели
  - Износ подшипников
  - Искривление или прожиг сверла
  - Отверстия со смещением от центра или неправильной формы

#### **Закручивание винтов (см. рисунок О)**

Старайтесь использовать винты стандартного типа для легкого завинчивания и улучшенного сцепления.

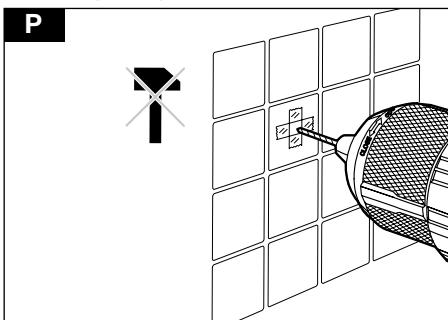
- Установите правильное сверло.
- Убедитесь, что кольцо регулировки крутящего момента установлено в наиболее подходящее положение.
- Если вы сомневаетесь, начните с низкого крутящего момента и постепенно увеличивайте его по мере необходимости. Не изменяйте настройку крутящего момента во время работы инструмента.
- Используйте для работы правильную передачу («1» или «2») и сначала приложите минимальное давление к пусковому переключателю. Увеличивайте скорость только тогда, когда можно сохранить полный контроль.
- Желательно сначала просверлить отверстие немного длиннее закручиваемого винта и чуть меньше диаметра винта. Отверстие будет действовать как направляющая для винта, а также сделает затягивание винта менее сложным. Когда шурупы расположены близко к краю материала, направляющее отверстие также поможет предотвратить раскалывание древесины.
- Используйте зенковку (продается отдельно) для установки головки винта, чтобы она не выступала из поверхности.
- Поддерживайте достаточное давление на сверло, чтобы предотвратить выворачивание сверла из головки винта. Головка винта может быть легко повреждена, что затруднит его установку.
- Чтобы остановить дрель/шуруповерт, отпустите спусковой переключатель и дайте инструменту полностью остановиться.



#### **Сверление в камне (только 5211-Li-20) (см. рисунок Р)**

Для максимальной производительности используйте биты с твердосплавными наконечниками для кладки при сверлении отверстий в кирпиче, плитке, бетоне и т.д.

- Поддерживайте скорость и давление, которые позволяют резать без перегрева сверла или дрели. Чрезмерное давление приведет к следующим последствиям:
  - Перегрев дрели
  - Износ подшипников
  - Искривление или прижигание сверла
  - Отверстия со смещением от центра или неправильной формы
- Применяйте легкое давление и среднюю скорость для достижения лучших результатов в кирпиче.
- Приложите дополнительное давление к твердым материалам, таким как бетон.
- При сверлении отверстий в плитке потренируйтесь на куске лома, чтобы определить наилучшую скорость и давление. Чтобы предотвратить скольжение сверла, сначала нанесите два куска малярной ленты, чтобы создать форму буквы «Х» над предполагаемым местом сверления.
- Начинайте сверление с очень низкой скорости, чтобы предотвратить сколы.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед любыми работами на самой машине извлеките аккумуляторную батарею из инструмента.

1. Периодически осматривайте болты. Если болты ослабли, немедленно затяните их, иначе это приведет к серьезной аварии.
2. Периодически осматривайте шнуры инструментов. Шнур специально подготовлен, в случае повреждения должен быть отремонтирован в ближайшем к вам авторизованном *DEVON* Сервисном центре. Данный инструмент использовался со шнуром питания в качестве той или иной конструкции, не заменяйте шнур питания без разрешения, для замены обратитесь в авторизованный *DEVON* Сервисный центр.
3. Следите за чистотой вентиляционных отверстий. Очищайте все части инструмента, периодически убирайте пыль. Для предотвращения попадания мусора.
4. Все услуги **ДОЛЖНЫ** выполняться только уполномоченным *DEVON* Сервисным центром. Всегда используйте только *DEVON* аксессуары, которые рекомендуются для данного инструмента.
5. Чистка. Избегайте использования растворителя, который приведет к повреждению пластика. Используйте чистые тряпки и мягкое мыло для удаления грязи, пыли и т. д.
6. Избегайте вибрации или ударов инструмента и не допускайте попадания масла и смазки на инструмент.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте попадания воды в двигатель и полного погружения инструмента в воду, это приведет к неисправности двигателя и поражению электрическим током.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



1. Инструменты, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.
2. Электроинструменты и аксессуары по окончании срока службы по-прежнему содержат большое количество ценного сырья и пластмасс, которые также могут быть возвращены в процесс переработки.
3. Часть пыли, образующейся при работе, содержит вредные химические вещества, должна быть собрана на специальной площадке для переработки мусора.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. В случае гарантии, ремонта или приобретения запчастей всегда обращайтесь в специализированный сервисный центр с соответствующим гарантитным талоном и/или счетом-фактурой.
2. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой или неправильным использованием.

Неисправность	Причина	Устранение
Инструмент не запускается	Низкая емкость аккумуляторной батареи или плохой контакт аккумуляторного блока	Зарядите аккумуляторную батарею или отрегулируйте контакт
Не получается установить сверло	Присутствует посторонний предмет в патроне	Удалите посторонний предмет в патроне
Перегрев двигателя	Убедитесь, что вентиляционные отверстия не забиты пылью и мусором	Прочистите вентиляционные отверстия, не закрывайте вентиляционные отверстия рукой во время работы
Короткое время работы аккумуляторной батареи	Аккумуляторная батарея заряжена не полностью	Зарядите аккумулятор при температуре 0°C-40°C и проверьте светодиодный индикатор зарядного устройства

# DEVON®



POWER . IN YOUR HANDS

# DEVON®

**Изготовитель:**

Nanjing Datu Electrical Appliance Corp., Ltd  
Wanda Plaza C-1718, Shangyuan Street, Jiangning 211100,  
Nanjing City, Jiangsu, KHP

**Импортер:**

ООО «Системный Специалист Северо-Запад»  
192236, Россия  
Санкт-Петербург, ул. Софийская д 6, к. 8, стр. 1  
Тел. 8 800 25 053 25  
Эл. почта: [info@ss-pt.com](mailto:info@ss-pt.com)  
[www.ss-pt.com](http://www.ss-pt.com)

